

## ENTREPRISES DU CANTON DE HATLEY BUSINESSES

### Aliments/Produits de la ferme/Traiteur *Food/Farm products/Caterer*

<b>Aliments Massawippi</b> ◆ Fabrication de miso et de tamari ◆ <i>Tamari and miso production</i>	4530, ch. Capelton	T 819-842-2264 alimas@sympatico.ca www.alimentsmassawippi.com
<b>Ange-Aimé Bélanger</b> ◆ Cabane à sucre , dégustation, vente, interprétation, location de salle ◆ <i>Maple sugar shack, tasting, sales, interpretation, hall rental</i>	105, ch. McFarland	T 819-562-5725
<b>La Bleuetière des Étangs</b> ◆ Bleuets frais et congelés, bleuets au chocolat ◆ <i>Fresh and frozen blueberries, blueberries in chocolate</i>	1, ch. Montplaisir	T 819-842-2489 F 819-842-1163
<b>Domaine Bergeville</b> ◆ Vignoble biologique et bio-dynamique ◆ <i>Organic and bio-dynamic vineyard</i>	1030, ch. Sherbrooke	T 819-842-1026 info@bergeville.ca www.bergeville.ca
<b>Domaine de la Cressonnière inc.</b> ◆ Fines herbes ◆ <i>Herbs</i>	25, chemin North	T 819-842-4210 F 819-842-4548 cbeaulieu@herbesgrand-gourmet.com
<b>La Faim Finaude</b> ◆ Traiteur ◆ <i>Caterer</i>	15, ch. Minton Hill	T 819-842-1010 info@lafaimfinaude.ca www.lafaimfinaude.ca
<b>Jardins de Hatley</b> ◆ Verger d'argousiers ◆ <i>Seabuckthorn orchard</i>	83, ch. Université	T 819-842-1253 info@jardinshatley.com www.jardinshatley.com
<b>La Marjolaine</b> ◆ Plantes certifiées biologiques, légumes en saison ◆ <i>Certified organic plants, vegetables in season</i>	1905, ch. Rodgers	T 819-569-6128
<b>Le Potager d'Émylou</b> ◆ Distribution de paniers de fruits et légumes biologiques à l'année et marché public le dimanche de juillet à novembre 10h-13h ◆ <i>Distribution of organic fruits and vegetables year round and public market from July to November, 10 a.m. to 1 p.m.</i>	105, ch. Haskell Hill	T 819-562-4205 F 819-562-4394 www.potageremylou.net info@potageremylou.net

### Arts/artisanats/ébénisterie *Arts/Crafts/Wood working*

<b>Atelier de peinture du Chêne-Rouge</b> ◆ Atelier de peinture et expression de soi pour enfants et adultes ◆ <i>Paint workshop and self expression for children and adults</i>	221, rue du Chêne-Rouge	T 819-822-4653 www.peinturelibre.ca info@peinturelibre.ca
<b>Atelier de poterie Toshiro Tsubokura</b> ◆ Atelier de poterie ◆ <i>Pottery workshop</i>	17, ch. McFarland	T 819-842-1919
<b>Bertrand rénovation</b> ◆ Rénovation et construction ◆ <i>Renovation and construction</i>	1, ch. Montplaisir	T 819-842-2489 F 819-842-1163
<b>Galerie d'art et atelier Yvan Dagenais</b> ◆ Galerie d'art ◆ <i>Art gallery</i>	106, rue Jackson Heights	T 819-842-2733
<b>Jardins Massawippi</b> ◆ Fleurs et structures ◆ <i>Flowers and structures</i>	7, chemin Hill	T 819-842-2851
<b>Josée Desjardins Artiste Joaillière Bijoux</b> ◆ Bijoux, alliances, pièces uniques, cours de joaillerie ◆ <i>Jewels, wedding rings, unique pieces, jewelry making courses</i>		T 819 -822-0303 bijoux@joseedesjardins.com www.joseedesjardins.com
<b>Kréations Kara</b> ◆ Vente de vitraux et multimédias (ciment, bois, métal) ◆ <i>Sale of stained-glass and mulimedia (cement, wood, metal)</i>	5915, chemin Dunant	T 819-823-1497
<b>Poterie Hatley, Réjean Côtes artisan potier</b> ◆ Poterie de grès et de porcelaine, cours de poterie/ ◆ <i>Stoneware and porcelain pottery, pottery lessons</i>	12, chemin Meigs	T 819-842-4216 rcotes@abacom.com www.poteriehatley.com

## ENTREPRISES DU CANTON DE HATLEY BUSINESSES

### Arts/artisanats/ébénisterie *Arts/Crafts/Wood working*

<b>Réal Delisle</b> ◆ Ébénisterie et rénovations / ◆ <i>Wood working and renovations</i>	7, chemin Hill	T 819-842-2851
--	----------------	----------------

### Chenil /Kennel

<b>Chenil Allyson Bennett Kennel</b> ◆ Pension pour chiens et chats ◆ <i>Boarding kennel for cats and dogs</i>	4640, ch. Capelton	T 819-842-2118
--	--------------------	----------------

<b>Chenil Richard Potvin</b> ◆ Chenil ◆ <i>Kennel</i>	42, Route 143	T 819-842-4231
---	---------------	----------------

### Environnement/Récupération *Environment/Recycling*

<b>Enviro-Technologies Mittner</b> ◆ Technologies de traitement de déchets pour récupération d'énergie ◆ <i>Waste treatment energy recuperation technology</i>	16, Route 143	T 819-842-2565 mittbril@qc.aira.com
--	---------------	--

### Gravier/Transport *Gravel/Transportation*

<b>Construction DJL</b> ◆ Construction d'infrastructures, routes et ponts ◆ <i>Road construction</i>	2300, ch. Bel-Horizon	T 819-569-5923 F 819-564-0468 www.djl.ca
--	-----------------------	--

<b>Entreprises Alain Préfontaine</b> ◆ Transport, carrière ◆ <i>Gravel, transportation</i>	1555, ch. Bel-Horizon	T 819-822-2233 F 819-829-1498 info@aprefontaine.com
--	-----------------------	---

<b>Sintra</b> ◆ Construction d'infrastructures, routes et ponts ◆ <i>Infrastructure Road construction</i>	3600, chemin Dunant	T 819-569-6333 F 819-566-7599 www.sintra.ca
---	---------------------	---

### Hébergement/Salles/Restauration *Lodging/Halls/Restaurants*

<b>Auberge La Raveaudière</b> ◆ Auberge, restaurant ◆ <i>Inn, restaurant</i>	11, ch. Hatley Centre	T 819-842-2554 F 819-842-2554 laraveaudiere@bellnet.ca www.laraveaudiere.com
--	-----------------------	---

<b>Auberge St-Amant</b> ◆ Auberge et restaurant ◆ <i>Inn, restaurant</i>	33, ch. de l'Auberge	T 819-842-1211 saint.amant@videotron.ca www.aubergelesaintamant.com
--	----------------------	---

<b>Gîte Lecomte de la Fontaine</b> ◆ <i>Gîte du passant</i> ◆ <i>Bed &amp; breakfast</i>	3985, Albert-Mines	T 819-346-9305 www.lecomtedelafontaine.com
--	--------------------	---

<b>Manoir Le Tricorne</b> ◆ Auberge ◆ <i>Inn</i>	50, chemin Gosselin	T 819-842-4522 F 819-842-2692 info@manoirletricorne.com www.manoirletricorne.com
--	---------------------	---

<b>Randonnées Jacques Robidas</b> ◆ Location de chalets et de salles ◆ <i>Cabin and hall rentals</i>	32, ch. McFarland	T 819-563-0166 Cell 819-871-5899 F 819-563-8670
--	-------------------	---

## ENTREPRISES DU CANTON DE HATLEY BUSINESSES

### Loisirs Recreation

<b>Centre équestre la Farandole</b>	68, route 143	T 819-842-1412 gicaza@rogers.com
◆ Cours d'équitation/Entraînement/Pension ◆ <i>Riding lessons/Training/Boarding</i>		
<b>Club de curling North Hatley</b>	3245, ch. Capelton	T 819-842-2655 <a href="http://nhclub.org/nhcurlinghome.htm">http://nhclub.org/nhcurlinghome.htm</a>
◆ Club de curling et location de salle ◆ <i>Curling club and hall rental</i>		
<b>Écurie Royale - Équitation Hélène Coulombe</b>	2640, ch. Rodgers	T 819-569-0505 hcoulombe@ecurieroyale.com www.ecurieroyale.com
◆ Écurie, cours d'équitation classique, saut, western, attelage ◆ <i>Stable, riding lessons, jumping, western, harnessing</i>		
<b>Mines Capelton</b>	800, ch. Capelton	T 819-346-9545 F 819-346-9769 www.capelton.ca
◆ Visites guidées et événements ◆ <i>Guided tours and events</i>		
<b>Mont Hatley</b>	4785, ch. Capelton	T 819-842-2447 info@monthatley.com www.monthatley.com
◆ Location de salles ◆ <i>Hall rentals</i>		
<b>Randonnées Jacques Robidas</b>	32, ch. McFarland	T 819-563-0166 F 819-563-8670 www.equitationjacquesrobidas.qc.ca
◆ Équitation ◆ <i>Horseback riding</i>		
<b>Sylvie Schelling</b>	4685, ch. Capelton	T 819-842-2773 sylviedemogeot@ulix.net
◆ Entraîneuse Pilates certifiée ◆ <i>Certified Pilates instructor</i>		

### Services/Services professionnels *Professional services*

<b>Bâtisseurs Verts Les Dominique et Isabelle Norgiolini</b>		T 819-345-5470 819-348-0823
◆ Aménagement & entretien haut de gamme, créations de concepts personnalisés ◆ <i>Landscaping &amp; maintenance, personalized creations</i>		
<b>Bertrand rénovation</b>	1, ch. Montplaisir	T 819-842-2489 F 819-842-1163
◆ Rénovation et construction ◆ <i>Renovation and construction</i>		
<b>Chantal Dion</b>	2671, rue du Manège	T 819-566-4472
◆ Massothérapeute ◆ <i>Massage therapist</i>		
<b>Chez Reine</b>	38, Route 143	T 819-842-4601
◆ Massothérapie, Gîte ◆ <i>Massage therapist, B &amp; B</i>		
<b>Foresterie écologique Marc Blais</b>	5215, chemin Dunant	T 819-823-0502
◆ Formation, consultation technique, travaux ◆ <i>Training, consultant, forestry work</i>		
<b>Julie Maheux</b>	2639, rue du Manège	T 819-821-2962
◆ Couturière en décoration ◆ <i>Decoration seamstress</i>		
<b>Larry O'Malley—Audiobec sono/video</b>	530, ch. Haskell Hill	T 819-566-1668 info@audiobecsonovideo.ca www.audiobecsonovideo.ca
◆ Studio d'enregistrement et sonorisation ◆ <i>Recording studio</i>		
<b>Les Dessins Eker, Denis Gaulin propriétaire</b>	1175, chemin Smith	T 819-349-7832 dessineker@videotron.ca
◆ Plans d'architecture (maison neuve, rénovation, etc.) ◆ <i>Architectural plans (new house, renovations, etc.)</i>		
<b>Line Duchesneau</b>	33, ch. Beaudette	T 819-842-4148 duchesneuline@videotron.ca
◆ Psychologue ◆ <i>Psychologist</i>		
<b>Maconnerie Gilles Goyette</b>	3515, Belvédère Sud	T 819-574-6331 <a href="http://maconneriegillesgoyette.com">http://maconneriegillesgoyette.com</a> maconneriegillesgoyette.com@live.ca
◆ Maçonnerie ◆ <i>Masonry</i>		

## ENTREPRISES DU CANTON DE HATLEY BUSINESSES

### Services/Services professionnels *Professional services*

<b>Margaret Carrier</b> ♦ Service de garde en milieu familial subventionné ♦ <i>Subsidised home daycare center</i>	3325, ch. Capelton	T 819-842-2471
<b>Massothérapie Au pied de la porte</b> ♦ Martine Lecomte Massothérapeute Invention de tables de massage (table grenouille, table cigogne) ♦ Martine Lecomte, massage therapist, invention of massage tables	3985, Albert-Mines	T 819-347-6746
<b>Michel Kerouac</b> ♦ Thérapeute conjugal et familial ♦ <i>Family and couple therapist</i>	33, chemin Beaudette	T 819-842-4148 kerouac@videotron.ca www.ericksonquebec.org
<b>Mike Murray</b> ♦ <i>Représentant en épargne collective et conseiller en sécurité financière</i> ♦ <i>Collective savings representative and financial security consultant</i>	160, rue Bergeron	T 819-822-1569 murrayfin@hotmail.com
<b>Monique Boudreau—Groupe Sutton</b> ♦ Agent immobilier affilié ♦ <i>Real estate agent</i>		T 819-823-7474 C 819-823-2769 mboudreau@sutton.com www.suttonquebec.com
<b>Plomberie Roy</b> ♦ Plomberie résidentielle et commerciale ♦ <i>Plumbing</i>	590, ch. Haskell Hill	T 819-346-4586
<b>Salon de coiffure Sandy</b> ♦ Salon de coiffure ♦ <i>Hair salon</i>	1120, ch. Sherbrooke	T 819-842-2342
<b>Sylvie Cassar, Me</b> ♦ Notaire, L.L.C. D.D.N. ♦ <i>Notary</i>	44, ch. du Lac	T 819-679-2218 F 819-842-1048 sylviecassar@yahoo.ca
<b>Taxi Lac Massawippi (Phil Fergusson)</b> ♦ Transport local et longue distance ♦ <i>Local and long distance transportation</i>	1170, ch. Sherbrooke	T 819-823-6191

Pour ajouter une inscription à cette liste ou faire une correction, svp communiquer avec le bureau municipal au 819-842-2977 ou par courriel à: [adjointdircanton@municipalite.org](mailto:adjointdircanton@municipalite.org)

*To be included in this listing or to make a correction, please contact the town hall at 819-842-2977 or by e-mail at : [adjointdircanton@municipalite.org](mailto:adjointdircanton@municipalite.org)*